

BUREAUX

DU HURRIYETE
(LA LIBERTÉ)

14, ST. MARTIN'S STREET, W.C.

LEICESTER SQUARE, W.

A LONDRES

مطالعہ دہلی

لو ندرده

سن مارتین استریت

لایسنس سقور

نومبر و

31

ح ۱۲۱۵

(یکی عثمانیہ لبر جمعیتی)

[illegible]

محرر اولان فی معتندن زیادہیہ صادر مافی
منعی البدن کلیان امور مشکله دن اولقله
عرض تأسفدن بشقه برشی دنله من
حرب غزنه سسته حصه دار وداعی المله
خواهشکار اولان اصحاب حبت وسائط معلومه لایله
کونی کوشه غزنه لرینی الورل و مطبعه ایله
کیمسه نك معلوماتی اولقمسزین و حتی کنندی
اسملری دخی بیلمکسزین مخبره دخی ایتمکده درل
شویله که استانبولده بولنان ذوانک بعضیاری
غلطه ده اجنبی تاجارندن برطاقله سوز ایدوب
حرینک بالاسنده کی فرانسه زجه یازونی کوسترمشلر
و دیملر که شو غزنه دن بز حصه اله بجنر فقط
کنندی اسممه اولوب سزک اسمکه اولسنی
استرز بوحالی غزنه ده محرر اولان (لوند رده کی)
مطبعه یه یازیکر و کنندی نامکره بر و یا بکر
نسخه غزنه نك بهر هفته کوندراسنی اشعار ایدیکر
بهرینک محلی فیثاتی برلرا واجیقندن کوندریلورسه
پوسته اجرتی بش شلین (یکری بش غروش) در
و مکتوب ایچنده کوندرادیکی حالد بهری برشلین
(بش بچی غروش) مصرفله کله چکندن و ووده
بیلده ایکی بچی ایرایه بالغ اوله چقندن ایسته
برلرا بش شلین و یاخو ایکی بچی ایرادخی پوسته
اجرتی که جمعا اوج بچی ایرا ایدریده نك چبقاروب
اوج بچی ایرایی تجاره ویرمشلر و تاجار طرفندن
دخی مطبعه مزه یازاش و غزنه لری هر هفته
پوسته ایله کوندرالکله هر کس پوسته و رودینک
ایرنسی کونی تبارک مغازه سته کبدوب غزنه سنی
المقدمه بولتمشدر بوحضنه واسطه اولان تاجار

* اعلان مخصوص *

حربت غزنه سی الان ذواتن بعض بلری طرفدن وارد اولان مکتوبلرده غزنه ک وقت و زمانیه اله کوریه مدیکندن و بعض کره فاحش پاره لر ویرله رک اندیغندن شکایت اولمقده و الیه دی کومرور اسک اولوبده طاقم یاقق و نقصانلری حق اولدیغی جهته ل مجدد طاقم تدارک ایتک استیالار دخی بوک دیغندن بونلر ایچون ارزو اولسان نسخرک نه طریق ایه ارسانی ممکن اوله جغی دخی سؤال ایدلکده در جهله معلومی اولدیغی اوزره اشبو غزنه اداره حاضریه طالق اولاق ایچون حتی سولیکده بی پروا اولدیغی و (الحق مر) قضیه سجه طوغری ایستک مدهنده لر زهرلش قولقاره ایجی کلدیجی جهله بونک ممالک محروسه منع دخولی ایچون باب عالی جانبندن هر درلو تقیدات اجرا اولدیغی کچی وطنک سعادت و سلامتی اغورنده اختیار غربت ایدن حیثکاران ایچون و طنداشلرینی حقابق احوالندن خبردار ایتک برنجی وظیفه اولدیغندن بکی عثمانلر جمعیتی طرفندن دخی بوغزنه ک ممالک مذکوره ک هر طرفه ارسال وادخال ایچون ممکن اولان وسائل ووسائط تدارکنده تجویز قصور اولغامشدی غزنه دن حصه دار اولوب اچقندن نسخه نسخه المقده اولانلر ایچون غزنه لر برقاج الدن کهرک کندیلرینه واصل اولغجه قدر وقت ضایع ایتلری امور طبعیه دن و محتکرانه کین نسخرلری غزنه ده

مأمول و انتظاره موافقت ایسه مظهر موقت
اوله جقنی یقینا امید اولور و چونکه بزم
ملک زده تجارت و صناعتک بو وجهه انقراض
و تدنی حائله کلسی مجرد امتیازات اجنبیه نک
ایقاع ایندیکی یک درلوفناقلرک الک باشلیجه لری
اولدیفندن علتک اندفاعی اثرک زوالنی استلزام
ایله از زمانده تجارت و صناعتک طریق ترقیده
قطع مسافات کلبه ایده جکی و بونلرله ثروت
ملیه نک براساس محکمه ربط اولته جقنی بی اشتباهدر
ایکنجی مسئله دخی فون و معارفک انتشار
و ترقبسی ایچون اصول حاضره تدریسیه نک
دها نافع برحالده تنظیمی معارف نظارتیده
دردست مطالعه اولسی و شمدیک اطفال
اناک تعلیم و تربیه لری ضمیمه بدی عدد رشديه
مکتبک کشادیه اناکه لازم اوله جقنی قدر عربی
و فارسی و ریاضی درسلی و خطوط و نقش
تعلیمی و صییان مکتبانه لری اطفال ذکور
و اناک تفویضیه بونلرک دخی بشقه جه برصورت
مطلوبه ده تدریس اولملری ماده لریدر بزده
شمده یه دک جاری اولان اصول تعلیمیه نک بولسزلغنی
هیچ برعقل حیثکار انکار ایده من و بویولسزلق
مبدأ تعلیم اولان الف بادن باشلاوب بزده کی
تحصیل ایجابنجه منتهای کمالات علیه عد
اولنان مختصر منتهای قدر هر طبقه تدریسده ده
موجود اولدیفندن مادام که بو نقطه مهمه
دولجه نظر اهتمامه النشدر بو طبقات هر
بریسنده کی بولسزلق ازاله سنه کافی برتدیر
نافعک بولمسی نظارت مذکوره نک عهد همت
و مسئولیته قالور چونکه بزم چوققلر بش
الهی باشند محله مکتبته و بربلوب ایکی اوچ
سنده بر ختم ایندر دک لری و بر قاج سنه دخی تجوید
ایله بوختلر تکرار اولند یغنی و بش الی بیلار لث
ونسخ قاره لدقلری حالده الارینه بر غزنه ویرسه
اوقویه مزملر ایکی سطر بر تذکره قلمه المی زده ده
یازلسش تذکره بی یله چبقاره مزملر چوققلر ده
بر طرفه انلری اوقودن خواجه افندیلرک
ایچنده غزنه و تذکره اوقور و بر قاج سطر مکتوب
و تذکره یازده ییلور یوزده بش نفره چیقیز حال
و که ارمی و روم و یهودی اطفالی محله مکتبته
کیردکن الی آی صکره کندی لساننجه غزنه

دخی بو ذاتلرک کیملر اولدیفنی بیلسه کرکدر
طشهر زده دخی تجارت وار ایسه انلرک و
یوق ایسه سائر اجنبیلرک واسطه سیله عینله
بو تدبیری اجرا ایتدیلرله غزنه لری متعادیا
کوندیرلکده در

مطبعه یه حوادث و معلومات ورنلر دخی
غزنه نک بالاسنده محرر اولان محله کوندیلرک
اوزره مکتوبلرینک ظرفلرینه فرنگجه ییلور برآمده
یازده ربوب کوندیلرک و مکتوبلریده استیزلرسه
امضا دخی قویملر بونک ایچون مکتوبلری
یازان کیملر اولدیفنی مطبعه جه دخی بیله من
فقط بو مثالو امضاسن مکتوبلریده شخصیاته تعلق
ایدن مسئله بولورسه صاحبی معین و معد اولدیفنی
ایچون انلر طی اولتوب فوائد عمومیه دایر
اولان بختلری نشر اولور

* خدا قادر دیر ایلرینک خارادن کهر پیدا *

براز زمانلرندن پرو استانیول غزنه لرینک
نشر و اعلان ایتدک لری تشبثات اصلاحیه اکر
امثال سابقه سی کی یالکز سوزدن عبارت اولوب
فعلا دخی موجود ایسه باب عالی مألوف
اولدیفنی خواب عطالتدن او یاندلرش و یکی
عثمانیلرک نام و حیثیتی باب عالینک کوش مدارا
معادینه خوش کلن سازلر دن اولدیفنی حالده
نشریات حقو یانه لرینک بعضلری رسیده موقع
تأثیر و قبول اولش دیمک اولور

بو تشبثات ایچنده باشلیجه ایکی مسئله اولوب
اگر بونلرک حیر فعله کللری ممکن اولورسه وطن
و ملتک سعادت و سلامتی ایچون ایکی یوک
تمل انش اوله جفتدن باب عالینک همته تلفیق
دست استفسان ایده جک هر کسدن اول یکی
عثمانیلردر بونلر دن بری وقتیه هر نصلسه
دوشمنلرک و بریلان اجنبی امتیازلرینک رفعی
قضیه سیدر باب عالی بروقتدن برو بونک
استحصانه چبالمده و دول متعاهدن برطانیق
امضای موافقتلرینی السوب دیکر لرینی دخی
اقتناعه چالشمده اولدیفنی مروی اولدیفنه
و اصول معاملات ملیه و اقتضای ترقیات عصریه
اوزره حق و صلاحیت دخی کندی طرفده بولند یغنه
نظرا اکر تشبثاتی صدق غزیمه مقرون و روایت